

Vietnamese modern language on the integration and development path

Pham Thi Thu

Lecture at the Faculty for Vietnamese Studies

University of Social Science and Humanities

Vietnam National University, Hanoi

The history of Vietnamese language's formation has close relationship with the historical process of Vietnamese nation. Vietnamese language expresses and reflects vividly the country's ups and downs. In 1997, in the Master's Thesis in History: "Some historical aspects of the national language obtained from surveying Dong Duong Journal and Nam Phong Journal", I had mentioned the beginning and development of national language-Vietnamese, in the early 20st century by studying modern newspapers and magazines. More than one century has passed; Vietnam has faced many historical and social raises and falls, as well as patriotic wars, and Vietnamese language has been changing incessantly to meet every historical moment and to stick close on present situation.

There are many factors influencing the development of Vietnamese modern language such as: historical, political, social, economic and cultural backgrounds. On the other hand, the cultural exchanges between East and West, Europe and America in the context of Vietnam's open and integration really have a great impact on the society, culture and language of Vietnamese people.

Studying "Modern Vietnamese language in the integration period" is very interesting and attractive but difficult to capture, group and systematize with high level of accuracy as Vietnamese language today is continuously changing, rising and developing. With this diversified and multidirectional development, modern Vietnamese really is plentiful, varying in many different fields, and rather complicated. However, since my personal view as well as my main major is teaching Vietnamese language, history and culture for foreign students, I would like to study in order to know more to some extent about the diversified development and evolution of Vietnamese language under historical and cultural sights, in the years when the country opened for innovation and integration. These important years joining two centuries really had the political significances- bringing Vietnam to the new height.

Having many expectations but due to the limitation of a science report and the personal profession that focuses on modern Vietnamese at the historical and cultural point of views, I would like to concentrate on some following subjects:

- History of Vietnamese society in the years of innovation and integration
- The diversity in the development of modern Vietnamese vocabulary, conversational language, and terminology in political, cultural, social, economic and tourist fields, particularly in information technology and environment (on newspapers, textbooks, documents, media and daily life).
- From that point, the aim of this report is to define the role and important contributions of this modern Vietnamese language to community, international and regional exchanges, as well as the useful and effective tool for Vietnam to integrate and develop.

Ngôn ngữ Việt Nam hiện đại trên con đường hội nhập và phát triển

Lịch sử hình thành tiếng Việt gắn bó mật thiết với tiến trình lịch sử của dân tộc Việt . Tiếng Việt thể hiện và phản ánh thật sinh động những thăng trầm của đất nước . Năm 1997, trong Luận án T hạc sỹ lịch sử của mình “ Vài khía cạnh lịch sử chữ quốc ngữ qua khảo sát Đông Dương Tạp chí và Nam Phong T ạp chí ” chúng tôi đã đề cập tới sự ra đời và phát triển của chữ quốc ngữ - tiếng Việt hồi đầu thế kỷ XX thông qua báo chí cận đại . Trải qua hơn thế kỷ, Việt Nam với bao biến động của lịch sử xã hội với những cuộc chiến tranh giữ nước vĩ đại tiếng Việt cũng không ngừng biến đổi đáp ứng từng thời điểm lịch sử và theo sát với thời cuộc

Rất nhiều tác nhân như: hoàn cảnh lịch sử, chính trị, xã hội, kinh tế và văn hóa đã tác động đến sự phát triển của tiếng Việt hiện đại . Mặt khác, sự giao lưu giữa các nền văn hóa Đông Tây, Âu Mỹ thời Việt nam mở cửa và hội nhập đã tác động mạnh đến xã hội , văn hóa và ngôn ngữ người Việt.

Tìm hiểu “Tiếng Việt hiện đại trong thời kỳ hội nhập ” đó là vấn đề thú vị , hấp dẫn nhưng cũng khó để nắm bắt , tập hợp và hệ thống cho thật chính xác bởi tiếng Việt thời nay không ngừng biến đổi, phát sinh liên tục. Với sự phát triển đa dạng, nhiều chiều ấy, tiếng Việt thời nay đã phát triển rộng khắp trên mọi lĩnh vực và tương đối phức tạp. Với góc độ cá nhân và chuyên môn là giảng dạy tiếng Việt , lịch sử và văn hóa cho sinh viên nước ngoài , chúng tôi cũng mong muốn tìm hiểu thêm một phần nào về sự phát triển, tiến hóa đa dạng của ngôn ngữ tiếng Việt dưới góc độ lịch sử văn hóa trong những năm đất nước mở cửa để đổi

mới và hội nhập. Những năm tháng làm bản lề, làm sự chuyển giao giữa hai thế kỷ thực sự có ý nghĩa chính trị to lớn - đưa Việt Nam ta lên một tầm cao mới...

Mong muốn rất nhiều nhưng trong phạm vi một báo cáo khoa học và chuyên môn cá nhân về lịch sử, văn hóa, vì vậy chúng tôi xin được tìm hiểu một số vấn đề như sau:

- Lịch sử xã hội Việt nam trong những năm đổi mới và hội nhập
- Sự phát triển phong phú của bộ phận từ vựng, khẩu ngữ, thuật ngữ tiếng Việt hiện đại trên các lĩnh vực chính trị, văn hóa xã hội, kinh tế, du lịch .v.v. Đặc biệt là lĩnh vực công nghệ tin học và môi trường (qua sách vở, báo chí, tài liệu và các phương tiện thông tin, truyền thông đại chúng và trong cuộc sống hàng ngày)
- Từ đó, báo cáo muốn xác định vai trò và những đóng góp quan trọng của bộ phận từ ngữ tiếng Việt hiện đại này trong cộng đồng trong giao lưu quốc tế giao lưu khu vực và góp phần làm công cụ, phương tiện hữu ích và đắc lực đưa Việt nam hội nhập và phát triển